



Funk-Entstörfilter

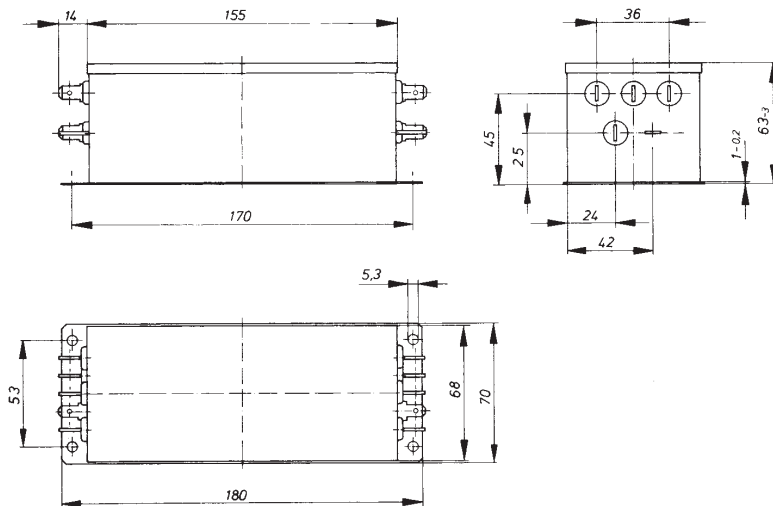
für 3 Phasen

Radio-Interference Suppression Filters

for 3-phase systems

Filtres d'antiparasitage

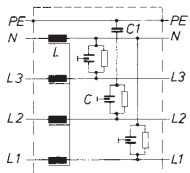
pour systèmes triphasés



Schaltbild I

Fig. I

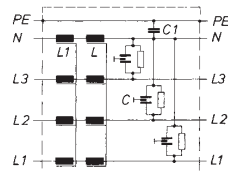
ill. I



Schaltbild II

Fig. II

ill. II



Nennstrom Rated current Courant nominal	Nennkapazität Rated capacitance Capacité nominale		Nenninduktivität Rated inductance Inductance nominale		Schaltbild Circuit	Teile-Nr. Part number Référence
	C	C 1	L 1	L		
4 x 6 A	0,24 µF + 2 x 2400 pF X1Y	4700 pFY		2,7 mH	I	F011-227/106*
4 x 10 A				0,75 mH	I	F011-227/110
4 x 16 A				0,47 mH	I	F011-227/116*
4 x 6 A	0,47 µF + 2 x 2400 pF X1Y	4700 pFY	10 µH	4,7 mH	II	F011-156/106
4 x 10 A				1,5 mH	II	F011-156/110
4 x 16 A				1 mH	II	F011-156/116



Nennspannung: 3/N/PE AC 440 V 50/60 Hz
max. zul. Betriebsspannung: = Nennspannung
Kapazitätsabweichung: $\pm 20\%$
Kondensatorenklasse: X1Y, Y
Drosselausführung: stromkompensierte Ringkernndrossel
Induktivitätsabweichungen: $-30\% / +50\%$
Entladewiderstand: $3 \times 1 \text{ M}\Omega$ bei $0,24 \mu\text{F}$
 $3 \times 680 \text{ K}$ bei $0,47 \mu\text{F}$

Rated voltage: 3/N/PE AC 440 V 50/60 Hz
max. admissible operating voltage: = rated voltage
Capacitance tolerance: $\pm 20\%$
Capacitor class: X1Y, Y
Choke type: current-compensated ring core chokes
Inductance tolerance: $-30\% / +50\%$
Discharge resistor: $3 \times 1 \text{ M}\Omega$ at $0,24 \mu\text{F}$
 $3 \times 680 \text{ K}$ at $0,47 \mu\text{F}$
Encapsulation: metal case with cover and lug
Climatic category: 25/085/21-C to IEC 60068-1
Connections: fastons $6.3 \times 0.8 \text{ mm}$

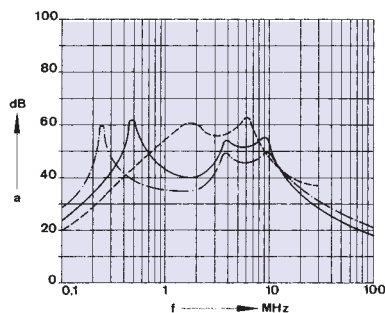
Approvals:  EN 60939-2

Ausführung: Metallgehäuse mit Deckel und Lasche
Klimakategorie: 25/085/21-C nach IEC 60068-1
Anschlüsse: Flaschstecker $6,3 \times 0,8 \text{ mm}$

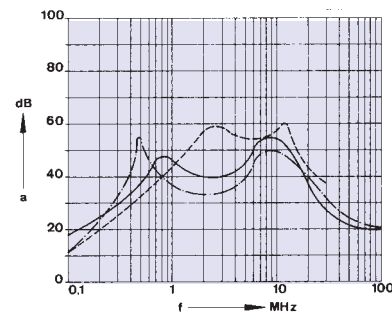
Prüfzeichen:  EN 60939-2

Tension nominale: 3/N/PE AC 440 V 50/60 Hz
Tension de service
admissible max: = tension nominale
Tolérance des capacités: $\pm 20\%$
Classes des condensateurs: X1Y, Y
Exécution de la self: noyau toroïdal à courant compensé
Tolérances des inductances: $-30\% / +50\%$
Résistance de décharge: $3 \times 1 \text{ M}\Omega$ à $0,24 \mu\text{F}$
 $3 \times 680 \text{ K}$ à $0,47 \mu\text{F}$
Boîtier: boîtier métallique avec couvercle et étrier
Catégorie climatique: 25/085/21-C selon IEC 60068-1
Connexions: cosses plates $6,3 \times 0,8 \text{ mm}$

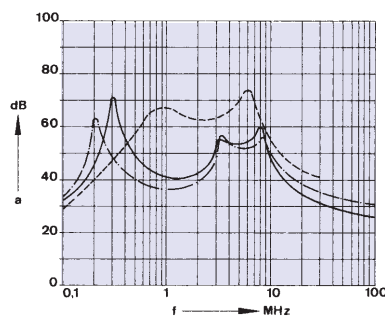
Homologations:  EN 60939-2



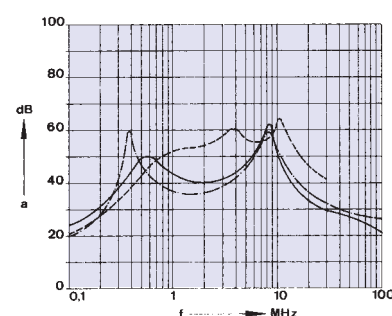
F011-227/106



F011-227/116



F011-156/106



F011-156/116

Einfügungsdämpfung (Richtwerte) Messung im 50Ω -System
Insertion loss (approx. values), measured in 50Ω -system
Affaiblissement d'insertion (valeurs indicatives) Mesurage dans le circuit 50Ω

unsymmetrische Messung, Abschluss des Nachbarzweiges
Non-symmetric measurement
Mesurage non-symétrique
asymmetrische Messung, beide Zweige parallel (common mode)
Asymmetric measurement (common mode)
Mesurage asymétrique (common mode)
symmetrische Messung (differential mode)
Symmetric measurement (differential mode)
Mesurage symétrique (differential mode)



Funk-Entstörfilter

für 3 Phasen

Radio-Interference Suppression Filters

encapsulation: rectangular metal case

Filtres d'antiparasitage

boîtier métallique rectangulaire



Bild I
Fig. I
ill. I

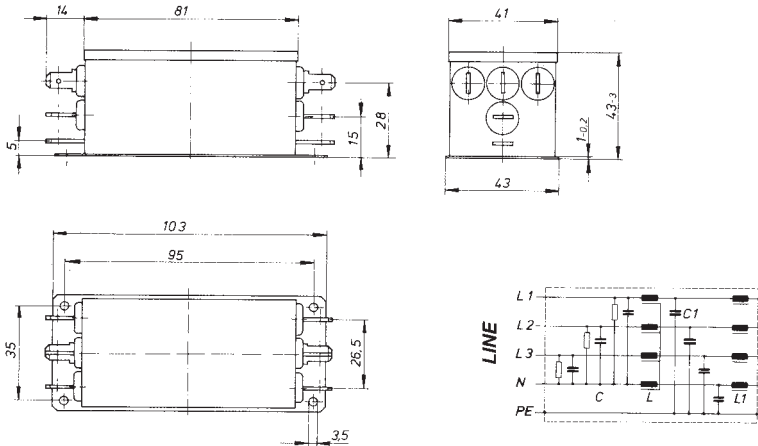
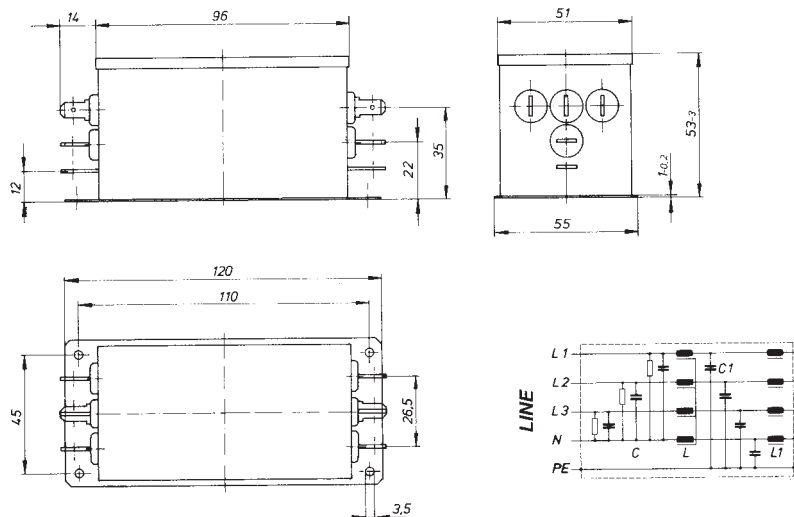


Bild II
Fig. II
ill. II



Nennstrom Rated current Courant nominal	Nennkapazität Rated capacitance Capacité nominale		Nenninduktivität Rated inductance Inductance nominale		Bild Fig. ill.	Teil-Nr. Part number Référence
	C	C 1	L	L 1		
2 A	0,33 µF X2	0,015 µF Y	4 x 1 mH	4 x 4 µH	I	F022-102/000
4 A					I	F022-104/000
6 A	0,47 µF X2	0,015 µF Y	4 x 0,5 mH	4 x 4 µH	II	F022-106/000
10 A					II	F022-110/000
Weitere Kapazitäts- und Induktivitätswerte auf Anfrage Other values upon request / D'autres capacités et inductances sur demande						



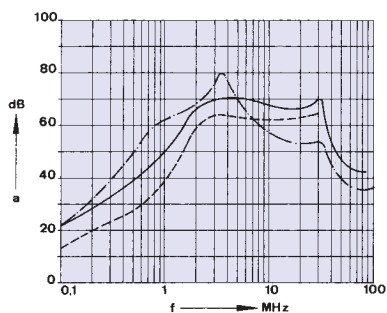
Nennspannung: 3/N/PE AC 440 50/60 Hz
max. zul. Betriebsspannung: = Nennspannung
Kapazitätsabweichung: $\pm 20\%$
Kondensatorenklasse: X2, Y2
Drosselausführung: stromkompensierte Ringkerndrossel
und Stabkerndrossel
Induktivitätsabweichungen: $-30\% / +50\% / \pm 20\%$
Entladewiderstand: 3 x 1 M Ω bei 3 x 0,33 μ F
3 x 680 K bei 3 x 0,47 μ F

Rated voltage: 3/N/PE AC 440 V 50/60 Hz
max. admissible operating voltage: = rated voltage
Capacitance tolerance: $\pm 20\%$
Capacitor class: X2, Y2
Choke type: current compensated ring-core choke
and iron chore choke
Inductance tolerance: $-30\% / +50\% / \pm 20\%$
Discharge resistor: 3 x 1 M Ω at 3 x 0,33 μ F
3 x 680 K at 3 x 0,47 μ F
Encapsulation: metal case with cover and lug
Climatic category: 25/085/21-C to IEC 60068-1
Connections: fastons 6.3 x 0.8 mm

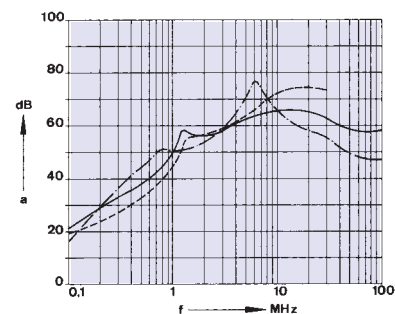
Ausführung: Metallgehäuse mit Deckel und Lasche
Klimakategorie: 25/085/21-C nach IEC 60068-1
Anschlüsse: Flaschstecker 6,3 x 0,8 mm

Tension nominale: 3/N/PE AC 440 V 50/60 Hz
Tension de service admissible max: = tension nominale
Tolérance des capacités: $\pm 20\%$
Classes des condensateurs: X2, Y2
Exécution de la self: noyau toroïdal à courant compensé
et noyau en forme de bâtonnet
Tolérances des inductances: $-30\% / +50\% / \pm 20\%$
Résistance de décharge: 3 x 1 M Ω à 3 x 0,33 μ F
3 x 680 K à 3 x 0,47 μ F
Boîtier: boîtier métallique avec couvercle et étrier
Catégorie climatique: 25/085/21-C selon IEC 60068-1
Connexions: cosses plates 6,3 x 0,8 mm

Die Funk-Entstörfilter entsprechen den Bestimmungen DIN EN 60939-2 (VDE 0565-3-1)
Filters meet the requirements of DIN EN 60939-2 (VDE 0565-3-1)
Les filtres répondent aux normes DIN EN 60939-2 (VDE 0565-3-1)



F022-102/000



F022-106/1000

Einfügungsdämpfung (Richtwerte) Messung im 50 Ω -System
Insertion loss (approx. values), measured in 50 Ω -system
Affaiblissement d'insertion (valeurs indicatives) Mesurage dans le circuit 50 Ω

unsymmetrische Messung, Abschluss des Nachbarzweiges
Non-symmetric measurement
Mesurage non-symétrique

asymmetrische Messung, beide Zweige parallel (common mode)
Asymmetric measurement (common mode)
Mesurage asymétrique (common mode)

symmetrische Messung (differential mode)
symmetric measurement (differential mode)
Mesurage symétrique (differential mode)